



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

**PROTOKOLL**

der 36. Sitzung vom 30. Mai 2016

**VORSITZENDE:**

PRÄSIDENTIN CHIARA AVANZO  
daraufhin  
PRÄSIDENT THOMAS WIDMANN  
und  
VIZEPRÄSIDENT FLORIAN MUSSNER

**PRÄSIDIALSEKRETÄRE:**

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
BEZZI und STIRNER

**XV. GESETZGEBUNGSPERIODE**

## BEHANDELTE SACHBEREICHE

Wahl der Präsidentin/des Präsidenten und der beiden  
Vizepräsidentinnen/Vizepräsidenten des Regionalrats im Sinne des Artikels 30 des  
Sonderstatutes von Trentino-Südtirol und eventuelle nachfolgende Maßnahmen;  
*(- Abg. Thomas Widmann zum Präsidenten des Regionalrates gewählt)*

Am 30. Mai 2016 ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol im Sinne der Art. 27 und 30 des Statutes um 10.03 Uhr am Sitz in Bozen, Silvius Magnago-Platz Nr. 6; zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 1295/2016/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Frau Präsidentin Avanzo unter dem Beistand der Präsidialsekretäre De Godenz und Stirner.

Frau Präsidentin Avanzo teilt mit, dass sich die Abgeordneten Artioli, Atz-Tammerle, Bezzi, Blaas, Bottamedi, Olivi, S. Stocker und Wurzer für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Frau Präsidialsekretärin Stirner verliest das Protokoll der Sitzung Nr. 35 vom 18. Mai 2016, das im Sinne des Artikels 41 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Frau Präsidentin Avanzo teilt Folgendes mit:

Mit Schreiben vom 27. Mai 2016 haben die Regionalratsabgeordneten Köllensperger und Degasperi mitgeteilt, dass der Abg. Paul Köllensperger ab 27. Mai 2016 der neue Fraktionssprecher der Fraktion "Movimento 5 Stelle – 5 Sterne Bewegung – Moviment 5 Steiles" ist.

Am 20. Mai 2016 haben die Regionalratsabgeordneten Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle den Beschlussantrag Nr. 42 eingebracht, auf dass der Regionalausschuss alle notwendigen Schritte in die Wege leite, damit die Anzahl der Sitzungen des Regionalrats auf maximal 4 pro Jahr reduziert wird.

Die Anfragen Nr. 174 und 181 sind beantwortet worden. Die Anfragen und die entsprechenden Antworten bilden integrierenden Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Die Präsidentin teilt ferner mit, dass der Regionalrat am 14. Juni 2016 nachmittags und am 15. Juni 2016 ganztägig einberufen wird, um den Präsidenten und Vizepräsidenten der Region zu wählen.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Ossanna zu Wort, der eine kurze Unterbrechung für eine Mehrheitssitzung beantragt.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung bis 10.40 Uhr.

Es ist 10.27 Uhr.

Die Sitzung wird um 11.04 Uhr wieder aufgenommen.

Frau Präsidentin Avanzo erteilt dem Abg. Ossanna zum Fortgang der Arbeiten das Wort, der eine kurze Unterbrechung der Sitzung beantragt.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich auch die Abg. Borga, Giovanazzi, Fugatti, Pöder, Degasperi, Leitner, Civettini, Giovanazzi zum zweiten Mal, Urzi, Cia und Zimmerhofer zu Wort.

In persönlicher Angelegenheit meldet sich Abg. Giovanazzi zu Wort.

Frau Präsidentin Avanzo gibt dem Antrag des Abg. Ossanna statt und hebt die Sitzung bis 12.00 Uhr auf.

Es ist 11.38 Uhr.

Die Sitzung wird um 12.00 Uhr wieder aufgenommen.

Frau Präsidentin Avanzo stellt sodann Punkt 1 der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 1

Wahl der Präsidentin/des Präsidenten und der beiden Vizepräsidentinnen/Vizepräsidenten des Regionalrats im Sinne des Artikels 30 des Sonderstatutes von Trentino-Südtirol und eventuelle nachfolgende Maßnahmen;

Frau Präsidentin Avanzo bedankt sich beim Regionalrat für die geleistete Zusammenarbeit und berichtet kurz über ihre Erfahrung als Präsidentin des Regionalrates.

Im Sinne der einschlägigen Bestimmungen informiert die Präsidentin den Regionalrat über die Sprachzugehörigkeit der Regionalratsabgeordneten und fordert die Anwesenden auf, Kandidaten für das Amt des Regionalratspräsidenten vorzuschlagen.

Abg. Steger schlägt für dieses Amt den Kollegen Thomas Widmann vor.

Dazu ergreifen die Abg. Leitner, Pöder, Urzì, Simoni, Heiss, Ferrari, Zimmerhofer und Borga das Wort.

Den Vorsitz übernimmt Vizepräsident Mussner, der dem Abg. Passamani das Wort erteilt.

Den Vorsitz übernimmt wieder Frau Präsidentin Avanzo, die den Abg. Fasanelli, Fugatti, Kaswalder, dem Präsidenten der Region Rossi, Giovanazzi und Kaswalder zum zweiten Mal, das Wort erteilt.

Zum Fortgang der Arbeiten ergreift Abg. Urzì das Wort, der eine Unterbrechung der Sitzung für die Abhaltung einer Fraktionssprechersitzung beantragt.

Die Präsidentin lässt über den Antrag auf eine Unterbrechung von einer Stunde abstimmen, der mit elektronischer Abstimmung genehmigt wird.

Es ist 13.25 Uhr.

Die Sitzung wird um 14.33 Uhr wieder aufgenommen.

Frau Präsidentin Avanzo erteilt dem Abg. Urzì zum Fortgang der Arbeiten das Wort, der eine kurze Unterbrechung für eine Fraktionssprechersitzung beantragt. Die Präsidentin gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung für 5 Minuten.

Es ist 14.34 Uhr.

Die Sitzung wird um 14.57 Uhr wieder aufgenommen.

Frau Präsidentin Avanzo nimmt die Behandlung von Punkt 1 der Tagesordnung wieder auf und erteilt im Rahmen der Debatte den Abg. Civettini, Pöder, Cia, Fasanelli, Fugatti, Giovanazzi, Dello Sbarba und Borga das Wort.

Der Vizepräsident des Regionalrates Widmann ergreift kurz das Wort.

Nach seiner Wortmeldung erläutert die Präsidentin die Abstimmungsmodalitäten und fordert die Anwesenden auf, in geheimer Abstimmung ihre Stimme abzugeben. Nach der Stimmenauszählung gibt die Präsidentin das Abstimmungsergebnis bekannt:

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Abstimmende                | 60 |
| Erforderliche Mehrheit     | 36 |
| Es haben Stimmen erhalten: |    |
| Thomas Widmann             | 43 |
| Magdalena Amhof            | 1  |
| Weißer Stimmzettel         | 15 |
| Nichtige Stimmzettel       | 1  |

Abg. Thomas Widmann wird zum Präsidenten des Regionalrates gewählt. Präsident Widmann nimmt das Amt an und hält eine kurze Rede zum Amtsantritt. Daraufhin ersucht er die Kollegen, einen Kandidaten für das Amt des Vizepräsidenten vorzuschlagen, der der italienischen Sprachgruppe angehören muss.

Abg. Lozzer schlägt als Kandidaten den Abg. Lorenzo Ossanna vor.

Frau Abg. Foppa schlägt die Abg. Chiara Avanzo vor.

Dazu ergreift Abg. Pöder das Wort.

Abg. Urzì ersucht um eine kurze Unterbrechung der Arbeiten für eine Minderheitensitzung und geht auf das ein, was in der letzten Fraktionssprechersitzung beschlossen worden ist.

Präsident Widmann gibt dem Antrag statt und hebt die Sitzung für 10 Minuten auf.

Es ist 16.06 Uhr.

Die Sitzung wird um 16.24 Uhr wieder aufgenommen.

Präsident Widmann erteilt zu diesem Thema den Abg. Cia, Leitner, Civettini, Giovanazzi, Knoll, Avanzo, Borgonovo Re, Borga, Fugatti, Civico, Simoni und Viola das Wort.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, ersucht Präsident Widmann den Regionalrat, geheim über den Vizepräsidenten des Regionalrates abzustimmen, der der italienischen Sprachgruppe angehören muss.

Nach der Stimmauszählung gibt er das Ergebnis bekannt:

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Abstimmende                | 57 |
| Erforderliche Mehrheit     | 36 |
| Es haben Stimmen erhalten: |    |
| Lorenzo Ossanna            | 29 |
| Walter Kaswalder           | 20 |
| Ciara Avanzo               | 5  |
| Weißer Stimmzettel         | 1  |
| Nichtige Stimmzettel       | 2  |

Der Präsident teilt mit, dass die erforderliche Mehrheit nicht erreicht worden ist, sodass die Abstimmung laut Geschäftsordnung wiederholt werden muss.

Nach der Stimmauszählung gibt er das Ergebnis bekannt:

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Abstimmende                | 59 |
| Erforderliche Mehrheit     | 36 |
| Es haben Stimmen erhalten: |    |
| Lorenzo Ossanna            | 31 |
| Walter Kaswalder           | 23 |
| Chiara Avanzo              | 4  |
| Weißer Stimmzettel         | 1  |

Abg. Borga ergreift zum Fortgang der Arbeiten das Wort und ersucht um eine kurze Unterbrechung der Arbeiten für einen Minderheitensitzung.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung bis 18.00 Uhr.

Es ist 17.56 Uhr.

Die Sitzung wird um 18.06 Uhr wieder aufgenommen.

Präsident Widmann teilt mit, dass die erforderliche Mehrheit von keinem Kandidaten erreicht worden ist; es wird daher eine Stichwahl im Sinne von Artikel 6 Absatz 7 der Anlage zur Geschäftsordnung des Regionalrates durchgeführt.

Zum Fortgang der Arbeiten und zwar in Hinsicht auf die erfolgte Abstimmung melden sich die Abg. Civettini, Fugatti und Urzì zu Wort.

Es repliziert der Präsident.

Zum Fortgang der Arbeiten ergreifen auch die Abg. Civettini und Pöder, dem der Präsident repliziert, das Wort.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich nochmals Abg. Civettini zu Wort, dem der Präsident antwortet.

Der Präsident ruft die Fraktionssprechersitzung ein und schließt die Sitzung, wobei er darauf hinweist, dass die Abstimmung bei der nächsten Sitzung wiederholt und der Regionalrat mit schriftlicher Mitteilung einberufen wird.

Es ist 18.37 Uhr.

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE

DER PRÄSIDENT